

Symphonie pédagogique...



**Atelier 513
Le Grammaticiel,
une nouvelle approche de la grammaire**

Mario DÉSILETS

*Actes du colloque conjoint APOP–AQPC
2002*

Le Grammaticiel, une nouvelle approche de la grammaire

Mario Désilets
Les Didacticiels GRM



Le Grammaticiel est un outil de support à l'analyse grammaticale et à la correction orthographique qui prend appui sur les manipulations linguistiques de déplacement, de remplacement et d'effacement. En utilisant judicieusement ces opérations, l'étudiant prend l'habitude de raisonner en grammaire au lieu de réciter par cœur des règles dont il ne comprend parfois ni l'origine ni le sens. Cette façon plus stratégique d'aborder la grammaire est conforme à l'esprit des nouveaux programmes du primaire et du secondaire, qui sont en vigueur depuis 1997 au Québec et dont les premières cohortes arrivent maintenant au collégial.

Un logiciel aux multiples facettes

Logiciel ouvert, le Grammaticiel est utilisable en mode autonome et en mode exercice. En mode autonome, il permet à l'utilisateur d'analyser et de corriger les phrases de ses propres textes. En mode exercice, il soumet des phrases que l'utilisateur doit corriger après avoir identifié, à l'aide des manipulations linguistiques, les constituants (groupe nominal, prépositionnel, etc.), les catégories grammaticales (nom, adjectif, adverbe, etc.) et les fonctions syntaxiques (sujet, attribut, complément direct, etc.).

Le Grammaticiel, c'est également un tutoriel accessible en tout temps pendant le travail d'analyse pour réviser les principales notions théoriques; celles-ci sont expliquées à l'aide d'exemples et de définitions simples.

Le logiciel propose en outre un cadre structuré et complet pour raisonner l'accord du participe passé en contexte, toujours à l'aide des manipulations linguistiques, ainsi que l'analyse logique des subordonnées.

Enfin, le Grammaticiel est un outil de supervision pédagogique. Toutes les analyses et tous les résultats obtenus par les élèves sont conservés dans une base de données centrale de telle sorte que le gestionnaire enseignant peut consulter ces résultats à l'aide de divers rapports à l'écran ou sur papier.

En somme, le Grammaticiel est un outil qui met la technologie informatique au service d'un apprentissage plus contextualisé et plus procédural de la syntaxe et de l'orthographe grammaticale. Il convient à toute personne qui, du primaire à l'université, éprouve des difficultés en français et désire asseoir sa compréhension sur des bases solides.

Principes pédagogiques

La conception pédagogique du Grammaticiel repose sur l'idée que c'est en manipulant une phrase, en la comparant, en la simplifiant ou en la transformant qu'on peut valider notre intuition quant à sa structure et sa signification. Sans compréhension de cette structure, la correction est mal assurée et la révision d'un texte reste précaire, voire aléatoire, chez plusieurs scripteurs.

En mode autonome ou en mode exercice, les stratégies privilégiées sont toujours les mêmes : le remplacement par des équivalents syntaxiques (pronoms, adverbes, etc.) sert à s'assurer de l'identification correcte des fonctions et de leur accord contextuel, le déplacement sert à vérifier la mobilité d'un groupe, l'effacement sert à vérifier si un groupe est obligatoire ou facultatif. C'est par le recours continu à ces manipulations linguistiques, dans des contextes variés et dans des phrases de plus en plus complexes, que l'étudiant saisira leur pertinence et leur généralité, et qu'il développera la compétence à les utiliser pour vérifier ses intuitions grammaticales lorsqu'il écrit des textes.

Parce qu'il supporte l'analyse interne hiérarchique, le Grammaticiel permet aussi d'établir les relations de sens entre le noyau d'un groupe et les divers compléments ou sous-groupes prépositionnels qui s'y rattachent. Dans plusieurs situations, cette compréhension des relations hiérarchiques est nécessaire à l'établissement correct des accords grammaticaux.

Le Grammaticiel repose également sur une vision particulière de la rétroaction et de l'évaluation, deux éléments essentiels à l'apprentissage.

En mode exercice, le Grammaticiel peut fournir à l'utilisateur une rétroaction graduelle sous forme d'indices plus ou moins précis selon les paramètres choisis par l'enseignant gestionnaire. Cette rétroaction est fournie sur demande, autant de fois que cela est nécessaire, à mesure que l'étudiant progresse dans son analyse. Avant l'évaluation finale, celui-ci peut à tout moment changer son analyse, soit parce qu'il constate de lui-même que sa phrase transformée devient agrammaticale, soit parce qu'il est informé qu'il reste au moins une erreur non résolue lorsqu'il demande une rétroaction. Ainsi conçu, le Grammaticiel est un logiciel qui permet de réfléchir de manière autonome, et en contexte, aux accords grammaticaux.

Le cas échéant, l'utilisateur peut choisir d'abandonner l'analyse d'une phrase qu'il juge trop difficile. Le logiciel lui fournit alors le détail de l'analyse attendue et conserve en mémoire ses résultats actuels pour fins d'évaluation. Cette évaluation pourra être sommative ou formative selon que l'enseignant gestionnaire s'intéresse uniquement aux statistiques de performance, calculées par le logiciel dans les rapports abrégés, ou qu'il s'attarde à l'analyse des erreurs les plus fréquentes telles qu'elles apparaissent dans les rapports détaillés. Ces outils très performants que sont les rapports informatiques permettent de transformer le rôle de l'enseignant : de correcteur d'épreuves et comptable de fautes qu'il était, il passe maintenant au statut d'analyseur de difficultés et de conseiller stratégique pour l'apprentissage.

En mode autonome, la rétroaction doit être donnée à l'étudiant par l'enseignant ou par un pair. Le Grammaticiel fournit alors à ce dernier des outils facilitant le classement et la consultation efficace des modifications apportées par l'étudiant à ses phrases, des corrections qu'il a effectuées et des raisonnements syntaxiques qui l'ont guidé. En effet, le logiciel garde en mémoire les transformations faites sur la phrase originale, ce qui donne accès, au moins partiellement, au raisonnement effectué. Le mode autonome permet en quelque sorte de réinvestir dans le processus de révision de texte les compétences développées en mode exercice. L'utilisation d'un même cadre et des mêmes outils d'analyse favorise le transfert.

Théorie grammaticale

Le Grammaticiel a été conçu de manière à ce qu'un même noyau de concepts soit réutilisé et enrichi tout au long de la progression scolaire, du primaire à l'université. Sur le plan de la phrase, ce noyau minimal concerne les relations d'accord entre le sujet, le verbe, le complément direct et l'attribut (voir figure 1).

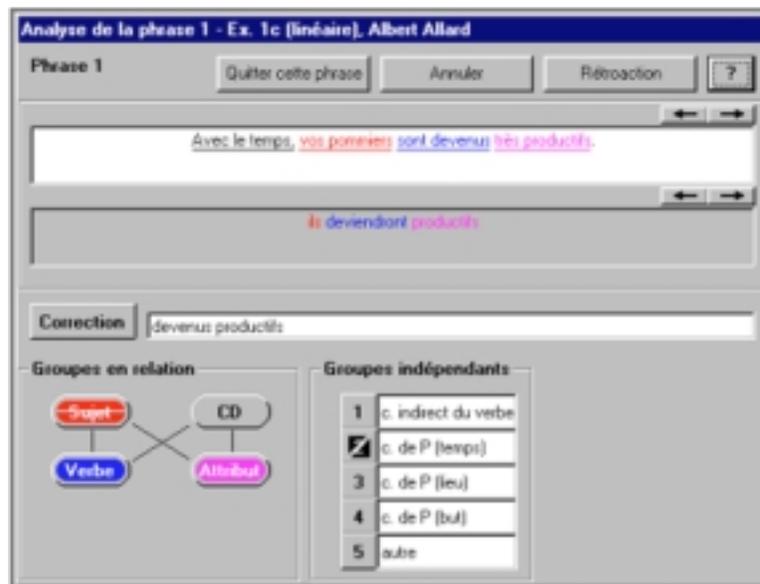


Figure 1 – Écran d'analyse de la phrase

Ce qui change d'un niveau scolaire à l'autre, c'est la complexité des phrases à analyser et le nombre de concepts périphériques. Ainsi, certaines catégories grammaticales (apposition, modalisateur, interpellation, etc.) peuvent être ajoutées aux menus d'analyse pour des élèves plus avancés. Il est également possible d'adapter la terminologie pour ces concepts périphériques en fonction des exigences institutionnelles dans chaque pays.

Sur le plan intragroupe, ce sont les concepts de nom, de déterminant, d'adjectif et de complément qui forment le noyau de base. Ceux-ci peuvent être analysés de manière linéaire, pour de plus jeunes élèves, ou de manière hiérarchique, pour les utilisateurs plus avancés, à l'aide de concepts tels que groupe du nom, groupe adjectival, ou groupe prépositionnel (voir figure 2). Selon les réglages de l'exercice choisi, l'utilisateur sera invité à identifier le genre et le nombre des noms, déterminants et adjectifs, ce qui développe le réflexe de l'accord dans le groupe du nom.

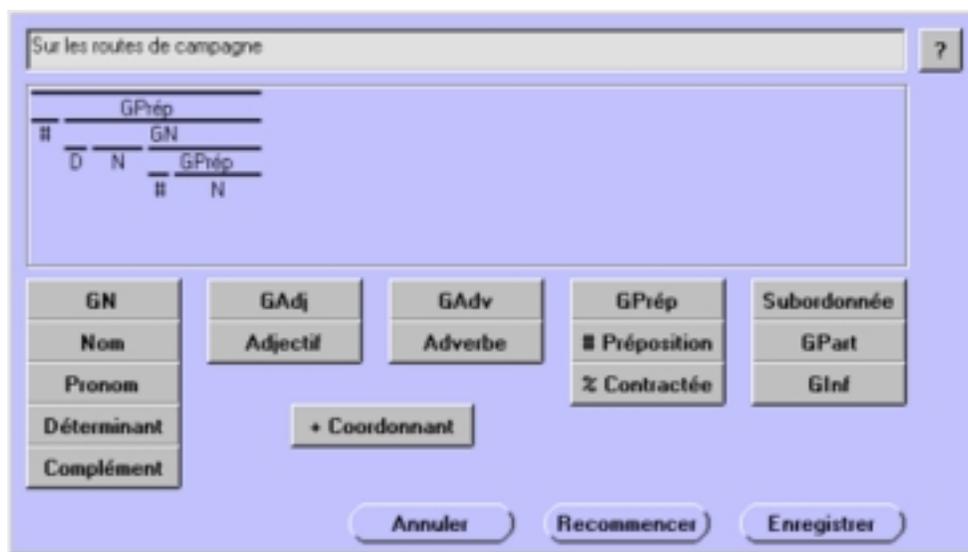


Figure 2 – Exemple d'analyse hiérarchique

L'accord des participes passés reçoit un traitement simplificateur et original dans le Grammaticiel. On propose un arbre de décision dont la symétrie favorise la compréhension et la mémorisation (voir figure 3). Cette manière de présenter les règles d'accord du participe passé rend superflue la mémorisation des cas particuliers pour les verbes pronominaux.

Le concept de verbe est également traité de manière originale en mettant en parallèle les deux structures fondamentales du verbe complexe, soit le participe passé précédé d'un auxiliaire et l'infinitif précédé d'un coverbe. Cette manière de conceptualiser le verbe a des incidences sur la compréhension de la structure syntaxique de la phrase et sur la simplification de l'accord des participes passés. Tous ces concepts sont expliqués en détail dans le tutoriel grammatical.

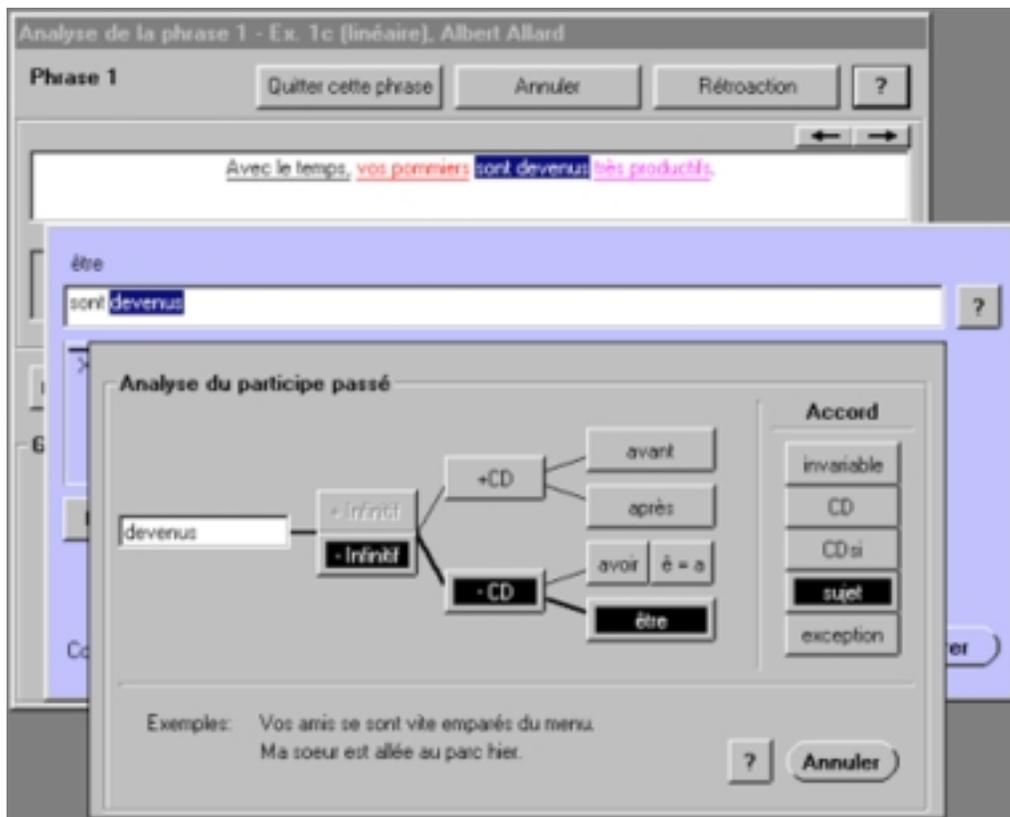


Figure 3 – Arbre d'analyse du participe passé

Les concepteurs

La conception pédagogique du Grammaticiel est le fruit d'une collaboration étroite entre deux didacticiens de la grammaire: Mario Désilets, formateur et chargé de cours à l'Université de Sherbrooke, et Gérard-Raymond Roy, linguiste, professeur titulaire en didactique du français à cette même université. Ceux-ci ont rapidement reconnu l'intérêt de la technologie informatique pour favoriser le développement des stratégies grammaticales basées sur les manipulations linguistiques que préconisent maintenant les nouveaux programmes de français au Québec comme ailleurs dans la francophonie.

Le produit a été développé par Terralogie et est maintenant distribué par Les Didacticiels GRM. On peut obtenir d'autres informations en consultant le site Internet du Grammaticiel (www.dgrm.qc.ca).

Conscients des défis que pose le renouvellement des approches grammaticales pour le personnel enseignant, les concepteurs du Grammaticiel offrent également un service de formation en grammaire aux établissements scolaires qui désirent, par la même occasion, faire l'essai du logiciel. En outre, tous les clients peuvent, grâce au courrier électronique, soumettre des questions d'ordre théorique en grammaire. Ces échanges de questions et réponses sont également accessibles au grand public sur le site Internet.

Le Grammaticiel est livré avec une douzaine d'exercices dont les niveaux de difficulté se répartissent entre le primaire et le collégial. En outre, les concepteurs encouragent les clients à échanger entre eux, en utilisant le site Internet, les exercices qu'ils ont préparés pour leurs élèves. Ils souhaitent ainsi créer une véritable communauté d'échange autour de la pédagogie de la grammaire.